Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2002

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

(2002/145/ΚΕΠΠΑ)

(ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κοινή θέση του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2002 (2002/600/ΚΕΠΠΑ)	L 195	1	24.7.2002
►**M2**	Απόφαση 2002/754/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2002	L 247	56	14.9.2002
►**M3**	Κοινή Θέση 2003/115/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003	L 46	30	20.2.2003

▼B

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2002

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

(2002/145/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 28 Ιανουαρίου 2002, το Συμβούλιο εξέφρασε τη σοβαρή ανησυχία του για την κατάσταση που επικρατεί στη Ζιμπάμπουε και, συγκεκριμένα, για την πρόσφατη κλιμάκωση της βίας, τον εκφοβισμό των πολιτικών αντιπάλων και την παρενόχληση του ανεξάρτητου τύπου. Σημείωσε ότι η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε δεν έλαβε αποτελεσματικά μέτρα βελτίωσης της κατάστασης, όπως είχε ζητηθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λάακεν τον περασμένο Δεκέμβριο.

(2) Το Συμβούλιο εξέφρασε επίσης σοβαρή ανησυχία για την προσφάτως θεσπισθείσα στη Ζιμπάμπουε νομοθεσία, η οποία, αν εφαρμοσθεί, θα παραβλάψει σοβαρά τα δικαιώματα ελευθερίας του λόγου, του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι, κυρίως δε για το νόμο περί δημοσίας τάξεως και ασφαλείας και το νόμο περί τροπολογίας των γενικών νόμων (αμφότεροι παραβιάζουν τους κανόνες και τις προδιαγραφές περί ελευθέρων και αδιαβλήτων εκλογών που συμφωνήθηκαν από τους βουλευτές της SADC (Κοινότητα για την ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής το Μάρτιο του 2001) και για τα υποβαλλόμενα νομοσχέδια που θα διέπουν τα μέσα ενημέρωσης.

(3) Επομένως, η ΕΕ αποφάσισε να περατώσει τις διαβουλεύσεις που διεξήχθησαν δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ και να εφαρμόσει στοχευμένες κυρώσεις στις εξής περιπτώσεις εάν:

— η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε εμποδίσει τη διεξαγωγή αποστολής παρατηρητών της ΕΕ για τις εκλογές από τις 3 Φεβρουαρίου 2002 και στο εξής, ή εάν παρεμποδίσει αργότερα την αποτελεσματική λειτουργία της αποστολής, ή

— η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε εμποδίσει την ελεύθερη πρόσβαση των διεθνών μέσων μαζικής ενημέρωσης για την κάλυψη των εκλογών, ή

— επιδεινωθεί σοβαρά η κατάσταση επί τόπου, και συγκεκριμένα εάν επιδεινωθεί η κατάσταση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή εάν σημειωθούν επιθέσεις κατά της αντιπολίτευσης, ή

— εκτιμηθεί ότι οι εκλογές δεν ήταν ελεύθερες και αδιάβλητες.

(4) Το Συμβούλιο εκτιμά ότι η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε συνεχίζει να διαπράττει σοβαρές παραβιάσεις των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της ελευθερίας της γνώμης, του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικά. Συνεπώς, όσο συνεχίζονται οι παραβιάσεις, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να θεσπίσει περιοριστικά μέτρα κατά της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και αυτών που φέρουν μεγάλη ευθύνη για τις εν λόγω παραβιάσεις.

(5) Χρειάζεται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εκτελεσθούν ορισμένα μέτρα,

▼B

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η προμήθεια ή πώληση οπλισμού και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και του σχετικού εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών τους στη Ζιμπάμπουε, από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών, ανεξαρτήτως του εάν τα προαναφερόμενα υλικά προέρχονται ή όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύεται η παροχή στη Ζιμπάμπουε τεχνικής κατάρτισης ή βοήθειας σχετικά με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση των υλικών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται για τις προμήθειες μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, καθώς και στη συναφή τεχνική βοήθεια, δεν εφαρμόζονται δε ούτε για τις προστατευτικές στολές, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών που εξάγονται προσωρινά στη Ζιμπάμπουε από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, αντιπροσώπους των μέσων ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται η παροχή στη Ζιμπάμπουε εξοπλισμού ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή.

▼M3

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο στο έδαφός τους ή την διά μέσου του εδάφους των διέλευση των αναφερομένων στο παράρτημα προσώπων, τα οποία ασχολούνται με δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

2. Η παράγραφος 1 δεν επιβάλλει σε κράτος μέλος την υποχρέωση να αρνείται σε υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο:

i) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·

ii) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, ή

iii) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών.

Το Συμβούλιο θα ενημερώνεται δεόντως σε κάθε τέτοια περίπτωση.

4. Η παράγραφος 3 θεωρείται ότι ισχύει και όταν κράτος μέλος φιλοξενεί τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή για συμμετοχή σε συνεδριάσεις διακυβερνητικών οργανισμών μεταξύ των οποίων και συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρώπινων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

▼**M3**

6. Εάν κράτος μέλος επιθυμεί να χορηγήσει εξαίρεση προβλεπόμενη στην παράγραφο 5, το κοινοποιεί εγγράφως στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα κράτη μέλη διατυπώσουν αντίρρηση γραπτώς εντός 48 ωρών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που διατυπωθεί αντίρρηση από ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει τη χορήγηση της προτεινόμενης εξαίρεσης.

7. Σε περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 5 και 6, κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο στο ή τη διέλευση από το έδαφός του προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για τα αφορώμενα πρόσωπα.

▼**B**

Άρθρο 4

1. Δεσμεύονται τα κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι των ατόμων, που περιέχονται στον κατάλογο του παραρτήματος, τα οποία ενέχονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, την τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

2. Κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι δεν τίθενται άμεσα ή έμμεσα στη διάθεση των ατόμων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

Το Συμβούλιο εγκρίνει, μετά από πρόταση ενός κράτους μέλους ή της Επιτροπής, τροποποιήσεις του καταλόγου που περιέχεται στο παράρτημα, σε συνάρτηση με τις πολιτικές εξελίξεις στη Ζιμπάμπουε.

Άρθρο 6

Προκειμένου τα προαναφερόμενα μέτρα να έχουν τον μεγαλύτερο δυνατό αντίκτυπο, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενθαρρύνει τρίτες χώρες να λάβουν περιοριστικά μέτρα παρόμοια με αυτά που περιέχονται στην παρούσα κοινή θέση.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της υιοθέτησής της. Μετά την ημερομηνία αυτή εφαρμόζεται για ανανεώσιμη περίοδο δώδεκα μηνών.

Η παρούσα κοινή θέση επανεξετάζεται συνεχώς.

Άρθρο 8

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 1

1. Mugabe, Robert Gabriel	Πρόεδρος, γεν. 21.2.1924, εις Kutama
2. Buka, Flora	Υφυπουργός για το πρόγραμμα αγροτικής μεταρρύθμισης (πρώην Υφυπουργός παρά τω Αντιπροέδρω κ. Muzenda), γεν. 25.2.1968
3. Charamba, George	Μόνιμος Γραμματέας και Εκπρόσωπος του Υπουργού Πληροφοριών
4. Charumbira, Fortune	Αναπληρωτής Υπουργός Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού, γεν. 10.6.1962
5. Chigwedere, Aeneas	Υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 25.11.1939
6. Chihuri, Augustine	Επίτροπος (Αστυνομία), γεν. 10.3.1944
7. Chikowore, Enos	Γραμματέας Γαιών και Μετεγκατάστασης, γεν. 1936
8. Chinamasa, Patrick	Υπουργός Δικαιοσύνης, γεν. 25.1.1947
9. Chindori-Chininga, Edward	Υπουργός Ορυχείων και Ενέργειας, γεν. 14.3.1955
10. Chiwenga, Constantine	Υποστράτηγος (Στρατός Ξηράς), γεν. 25.8.1956
11. Chiwewe, Willard	Υφυπουργός Εξωτερικών, γεν. 19.3.1949
12. Chombo, Ignatius	Υφυπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, γεν. 1.8.1952
13. Dabengwa, Dumiso	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1939
14. Goche, Nicholas	Υπουργός Ασφαλείας, γεν. 1.8.1946
15. Gumbo, Rugare	Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών, γεν. 8.3.1940
16. Hove, Richard	Γραμματέας Εθνικής Οικονομίας, γεν. 1935
17. Karimanzira, David	Γραμματέας Οικονομικών, γεν. 25.5.1947
18. Kasukuwere, Saviour	Αναπληρωτής Γραμματέας για θέματα Νεολαίας, γεν. 23.10.1970
19. Kuruneri, Christopher	Αναπληρωτής Υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης, γεν. 4.4.1949
20. Lesabe, Thenjiwe	Γραμματέας για θέματα Γυναικών, γεν. 1933
21. Machaya, Jaison	Υφυπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης των εξωρυκτικών δραστηριοτήτων, γεν. 13.6.1952
22. Made, Joseph	Υπουργός Γεωργίας, γεν. 21.11.1954
23. Madzongwe, Edna	Αναπληρώτρια Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 11.7.1943
24. Mahofa, Shuvai	Αναπληρώτρια Υπουργός Ανάπτυξης της Νεολαίας, Σχέσεων των Φύλων και Δημιουργίας, γεν. 4.4.1941
25. Makoni, Simbarashe	Υπουργός Οικονομικών, γεν. 22.3.1950
26. Malinga, Joshua	Αναπληρωτής Γραμματέας του Πολιτικού Γραφείου, Αναπληρωτής Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες, γεν. 28.4.1944
27. Mangwana, Paul	Υφυπουργός επιχειρήσεων και κρατικών οργανισμών (πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Δικαιοσύνης, Νομικών και Κοινοβουλευτικών Θεμάτων), γεν. 10.8.1961
28. Mangwende, Witness	Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών (πρώην Αναπληρωτής Γραμματέας Διοίκησης), γεν. 15.10.1946
29. Manyika, Elliot	Υπουργός Νεολαίας, γεν. 30.7.1955
30. Manyonda, Kenneth	Αναπληρωτής Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου, γεν. 10.8.1934
31. Marumahoko, Reuben	Αναπληρωτής Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής ανάπτυξης, γεν. 4.4.1948
32. Masuku, Angeline	Γραμματέας του Πολιτικού Γραφείου, Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες, γεν. 14.10.1936

▼**M2**

33. Mathuthu, T	Αναπληρώτρια Γραμματέας Μεταφορών και Κοινωνικής Πρόνοιας
34. Midzi, Amos Bernard Muvenga	Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης, γεν. 4.7.1952
35. Mnangagwa, Emmerson	Πρόεδρος του Κοινοβουλίου, γεν. 15.9.1946
36. Mobeshora, Swithun	Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών, γεν. 20.8.1945
37. Mohadi, Kembo	Υπουργός Εσωτερικών (πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού), γεν. 15.11.1949
38. Moyo, Jonathan	Υπουργός Πληροφοριών, γεν. 12.1.1957
39. Moyo, July	Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας, γεν. 7.5.1950
40. Moyo, Simon Khaya	Αναπληρωτής Γραμματέας Νομικών Θεμάτων, γεν. 1945
41. Mpofu, Obert	Αναπληρωτής Γραμματέας Εθνικής Ασφάλειας, γεν. 12.10.1951
42. Msika, Joseph	Αντιπρόεδρος, γεν. 6.12.1923
43. Muchena, Olivia	Αναπληρώτρια Υπουργός Πληροφόρησης και Δημοσιότητας (πρώην Υφυπουργός παρά τω Αντιπροέδρω κ. Msika), γεν. 18.8.1946
44. Muchinguri, Oppah	Γραμματέας για θέματα Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού, γεν. 14.12.1958
45. Mudenge, Stan	Υπουργός Εξωτερικών, γεν. 17.12.1941 εις Zimutu Reserve
46. Mugabe, Grace	Σύζυγος του Robert Mugabe, γεν. 23.7.1965
47. Mugabe, Sabina	Πολιτικό Γραφείο, Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 14.10.1934
48. Mujuru, Joyce	Υπουργός Αγροτικών Πόρων και Υδάτων, γεν. 15.4.1955
49. Mujuru, Solomon	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1949
50. Mumbengegwi, Samuel	Υπουργός Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Τεχνολογίας, γεν. 23.10.1942
51. Murerwa, Herbert	Υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης (πρώην Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου), γεν 31.7.1941
52. Mushohwe, Christopher	Αναπληρωτής Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών, γεν. 6.2.1954
53. Mutasa, Didymus	Γραμματέας Εξωτερικών Σχέσεων, γεν. 27.7.1935
54. Mutiwekuziva, Kenneth	Αναπληρωτής Υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων, γεν. 27.5.1948
55. Muzenda, Simon Vengesai	Αντιπρόεδρος, γεν. 28.10.1922
56. Muzenda, Tsitsi	Πολιτικό Γραφείο, Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 28.10.1922
57. Muzonzini, Elisha	Ταξίαρχος (Υπηρεσιών Πληροφοριών), γεν. 24.6.1957
58. Ncube, Abedinico	Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών, γεν. 13.10.1954
59. Ndlovu, Naison	Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 22.10.1930
60. Ndlovu, Sikhanyiso	Αναπληρωτής Γραμματέας Εσωτερικής Λειτουργίας (Commissariat), γεν. 20.9.1949
61. Nhema, Francis	Υπουργός Περιβάλλοντος και Τουρισμού, γεν. 17.4.1959
62. Nkomo, John	Ειδικών Υποθέσεων παρά τω γραφείω του Προέδρου (πρώην Υπουργός Εσωτερικών), γεν. 22.8.1934
63. Nkomo, Stephen	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1925
64. Nyoni, Sithembiso	Υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων (πρώην Υφυπουργός Παραδοσιακού Τομέα Εργασιών), γεν. 20.9.1949
65. Parirenyatwa, David	Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, (πρώην Αναπληρωτής Υπουργός) γεν. 2.8.1950

▼**M2**

66. Pote, S M	Αναπληρώτρια Γραμματέας για θέματα Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού
67. Rusere, Tinos	Αναπληρωτής Υπουργός Αγροτικών Πόρων και Υδάτων, γεν. 10.5.1945
68. Sakupwanya, Stanley	Αναπληρωτής Γραμματέας Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας
69. Sekeramayi, Sidney	Υπουργός Άμυνας, γεν. 30.3.1944
70. Shamuyarira, Nathan	Γραμματέας Πληροφόρησης και Δημοσιότητας, γεν. 29.9.1928
71. Shiri, Perence	Πτέραρχος (Αεροπορία), γεν. 1.11.1955
72. Shumba, Isaiah	Αναπληρωτής Υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 3.1.1949
73. Sikhosana, Absolom	Γραμματέας του Πολιτικού Γραφείου, Γραμματέας για Θέματα Νεολαίας
74. Stamps, Timothy	Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, γεν. 15.10.1936
75. Tawengwa, Solomon	Αναπληρωτής Γραμματέας του Πολιτικού Γραφείου, Αναπληρωτής Γραμματέας Οικονομικών, γεν. 15.6.1940
76. Tungamirai, Josiah	Γραμματέας Απασχόλησης και Συμμετοχής των Ιθαγενών, γεν. 8.10.1948
77. Utete, Charles	Γραμματέας Ιδιαίτερου Γραφείου, γεν. 30.10.1938
78. Zimonte, Paradzai	Διευθυντής φυλακών
79. Zvinavashe, Vitalis	Στρατηγός (Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου), γεν. 1943